

- β) επιβλέπει και διευκολύνει την υλοποίηση και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και προωθεί τους γενικούς της στόχους·
 - γ) επιβλέπει το έργο όλων των ειδικών επιτροπών, ομάδων εργασίας και άλλων οργάνων που συγκροτούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας·
 - δ) μελετά τρόπους για την περαιτέρω βελτίωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών·
 - ε) με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που αναφέρονται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση των διαφορών) και στο παράρτημα 14-A (Μηχανισμός διαμεσολάβησης και μη δασμολογικά μέτρα), αναζητεί κατάλληλους τρόπους και μεθόδους για την πρόληψη των προβλημάτων που είναι δυνατόν να προκύψουν σε τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία ή για την επίλυση των διαφορών που είναι δυνατόν να προκύψουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - στ) μελετά την εξέλιξη των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών·
και
 - ζ) εξετάζει όλα τα θέματα ενδιαφέροντος που αφορούν τομείς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία.
4. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί:
- α) να αποφασίζει για τη συγκρότηση ειδικών επιτροπών, ομάδων εργασίας ή άλλων οργάνων και την ανάθεση αρμοδιοτήτων σε αυτές·

- β) να επικοινωνεί με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων του ιδιωτικού τομέα και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·
- γ) να μελετά τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας ή διατάξεων της παρούσας συμφωνίας στις συγκεκριμένες περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία·
- δ) να εγκρίνει ερμηνείες των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας·
- ε) να κάνει συστάσεις ή να εκδίδει αποφάσεις όπως προβλέπεται από την παρούσα συμφωνία·
- στ) να εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό· και
- ζ) να αναλαμβάνει οποιαδήποτε άλλη ενέργεια κατά την άσκηση των καθηκόντων της για την οποία συμφωνούν τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Η Επιτροπή Εμπορίου υποβάλλει έκθεση στην κοινή επιτροπή σχετικά με τις δραστηριότητές της και τις δραστηριότητες των ειδικών της επιτροπών, ομάδων εργασίας και άλλων οργάνων σε κάθε τακτική συνεδρίαση της κοινής επιτροπής.

6. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που αναφέρονται στο κεφάλαιο δεκατέσσερα (Επίλυση των διαφορών) και στο παράρτημα 14-A (Μηχανισμός διαμεσολάβησης και μη δασμολογικά μέτρα), τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αναφέρουν στην Επιτροπή Εμπορίου οποιοδήποτε ζήτημα συνδέεται με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

7. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος υποβάλει πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις κανονιστικές του διατάξεις στην Επιτροπή Εμπορίου, σε ειδική επιτροπή, σε ομάδα εργασίας ή σε άλλο όργανο, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές.
8. Αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας και των ανοικτών διαδικασιών τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν την πρακτική τους όσον αφορά την εξέταση των απόψεων του κοινού με σκοπό την κατάρτιση μιας ευρέος φάσματος προοπτικής για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 15.2

Ειδικές επιτροπές

1. Συγκροτούνται οι ακόλουθες ειδικές επιτροπές υπό την αιγίδα της Επιτροπής Εμπορίου:
 - α) η Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των Εμπορευμάτων σύμφωνα με το άρθρο 2.16 (Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των Εμπορευμάτων)·
 - β) η Επιτροπή Υγειονομικών και Φυτοϋγειονομικών Μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 5.10 (Επιτροπή Υγειονομικών και Φυτοϋγειονομικών Μέτρων)·
 - γ) η Επιτροπή Τελωνείων σύμφωνα με το άρθρο 6.16 (Επιτροπή Τελωνείων). Σε θέματα τα οποία καλύπτονται αποκλειστικά από την τελωνειακή συμφωνία, η Επιτροπή Τελωνείων ενεργεί ως Κοινή Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας·

- δ) η Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των Υπηρεσιών, της Εγκατάστασης και του Ηλεκτρονικού Εμπορίου σύμφωνα με το άρθρο 7.3 (Επιτροπή Εμπορικών Συναλλαγών στον τομέα των Υπηρεσιών, της Εγκατάστασης και του Ηλεκτρονικού Εμπορίου)·
- ε) η Επιτροπή Εμπορίου και Αειφόρου Ανάπτυξης σύμφωνα με το άρθρο 13.12 (Θεσμικός μηχανισμός)· και
- στ) η Επιτροπή Ζωνών Τελειοποίησης προς Επανεξαγωγή στη Χερσόνησο της Κορέας σύμφωνα με το παράρτημα IV του Πρωτοκόλλου σχετικά με τον ορισμό των «καταγόμενων προϊόντων» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

Η αποστολή και τα καθήκοντα των ειδικών επιτροπών ορίζονται στα σχετικά κεφάλαια και Πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας.

2. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί να αποφασίσει τη συγκρότηση και άλλων ειδικών επιτροπών για να την επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της. Η Επιτροπή Εμπορίου καθορίζει τη σύνθεση, τα καθήκοντα και τη λειτουργία των ειδικών επιτροπών που συγκροτούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

3. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά από την παρούσα συμφωνία, οι ειδικές επιτροπές συνεδριάζουν κανονικά μία φορά το χρόνο, στο κατάλληλο επίπεδο, διαδοχικά στις Βρυξέλλες ή στη Σεούλ, ή κατόπιν αιτήματος ενός εκ των δύο συμβαλλόμενων μερών ή της Επιτροπής Εμπορίου και η προεδρία ασκείται από κοινού από τους εκπροσώπους της Κορέας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ειδικές επιτροπές συμφωνούν σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων τους και ορίζουν την ατζέντα τους.

4. Οι ειδικές επιτροπές ενημερώνουν την Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και την ατζέντα τους αρκετό χρόνο πριν από τις συνεδριάσεις τους. Υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με τις δραστηριότητές τους σε κάθε τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου. Η δημιουργία ή η ύπαρξη μιας ειδικής επιτροπής δεν απαγορεύει στα συμβαλλόμενα μέρη να προσφύγουν απευθείας στην Επιτροπή Εμπορίου.

5. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί να αποφασίσει να αλλάξει ή να αναλάβει ένα καθήκον που έχει ανατεθεί σε μια ειδική επιτροπή ή να διαλύσει μια ειδική επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 15.3

Ομάδες εργασίας

1. Συγκροτούνται οι ακόλουθες ομάδες εργασίας υπό την αιγίδα της Επιτροπής Εμπορίου:
 - α) η ομάδα εργασίας για τα οχήματα με κινητήρα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με το άρθρο 9.2 (Ομάδα εργασίας για τα οχήματα με κινητήρα και τα ανταλλακτικά) του παραρτήματος 2-Γ (Οχήματα με κινητήρα και ανταλλακτικά)
 - β) η ομάδα εργασίας για τα φαρμακευτικά προϊόντα και τις ιατρικές συσκευές σύμφωνα με το άρθρο 5.3 (Συνεργασία στο ρυθμιστικό τομέα) του παραρτήματος 2-Δ (Φαρμακευτικά προϊόντα και τις ιατρικές συσκευές).
 - γ) η ομάδα εργασίας για τα χημικά σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παραρτήματος 2-Επιτροπή (Χημικά).

- δ) η ομάδα εργασίας για τη συνεργασία στον τομέα των μέτρων αποκατάστασης σύμφωνα με το άρθρο 3.16.1 (Ομάδα εργασίας για τη συνεργασία στον τομέα των μέτρων αποκατάστασης)·
- ε) Η ομάδα εργασίας για τη ΣΑΑ σύμφωνα με το άρθρο 7.21.6 (Αμοιβαία αναγνώριση)·
- στ) η ομάδα εργασίας για τις δημόσιες συμβάσεις σύμφωνα με το άρθρο 9.3 (Ομάδα εργασίας για τις δημόσιες συμβάσεις)· και
- ζ) η ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις σύμφωνα με το άρθρο 10.25 (Ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις).

2. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί να αποφασίσει για τη συγκρότηση και άλλων ομάδων εργασίας με σκοπό την κάλυψη συγκεκριμένου καθήκοντος ή θέματος. Η Επιτροπή Εμπορίου καθορίζει τη σύνθεση, τα καθήκοντα και τη λειτουργία των ομάδων εργασίας. Οποιοσδήποτε τακτικές ή έκτακτες συνεδριάσεις των συμβαλλόμενων μερών αντικείμενο των οποίων αποτελούν θέματα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία θεωρούνται ομάδες εργασίας κατά την έννοια του παρόντος άρθρου.

3. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετική διάταξη από την παρούσα συμφωνία, οι ομάδες εργασίας συνεδριάζουν, σε κατάλληλο επίπεδο, όταν το απαιτούν οι περιστάσεις ή κατόπιν αιτήματος ενός εκ των δύο συμβαλλόμενων μερών ή της Επιτροπής Εμπορίου. Η προεδρία τους ασκείται από κοινού από εκπροσώπους της Κορέας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ομάδες εργασίας συμφωνούν σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των συναντήσεων τους και ορίζουν την ατζέντα τους.

4. Οι ομάδες εργασίας ενημερώνουν την Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και την ατζέντα τους αρκετό χρόνο πριν από τις συνεδριάσεις τους. Υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με τις δραστηριότητές τους σε κάθε τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου. Η δημιουργία ή η ύπαρξη μιας ομάδας εργασίας δεν απαγορεύει στα συμβαλλόμενα μέρη να προσφύγουν απευθείας στην Επιτροπή Εμπορίου.

5. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί να αποφασίσει να αλλάξει ή να αναλάβει ένα καθήκον που έχει ανατεθεί σε μια ομάδα εργασίας ή να διαλύσει μια ομάδα εργασίας.

ΑΡΘΡΟ 15.4

Λήψη των αποφάσεων

1. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας, να λαμβάνει αποφάσεις για όλα τα θέματα στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία.

2. Οι αποφάσεις αυτές είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή τους. Η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί επίσης να διατυπώνει τις κατάλληλες συστάσεις.

3. Η Επιτροπή Εμπορίου εκδίδει αποφάσεις και διατυπώνει συστάσεις κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 15.5

Τροποποιήσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν γραπτώς για την τροποποίηση της παρούσας απόφασης. Μια τροποποίηση τίθεται σε εφαρμογή, αφού τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάξουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν ολοκληρώσει αντίστοιχα τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες, από την ημερομηνία την οποία ορίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη.
2. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, η Επιτροπή Εμπορίου μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα παραρτήματα, τα προσαρτήματα, τα Πρωτόκολλα και τις σημειώσεις της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν την απόφαση σύμφωνα με τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους.

ΑΡΘΡΟ 15.6

Σημεία επαφής

1. Με σκοπό τη διευκόλυνση της επικοινωνίας και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη διορίζουν συντονιστές αμέσως μόλις τεθεί σε ισχύ η παρούσα συμφωνία. Ο διορισμός των συντονιστών πραγματοποιείται με την επιφύλαξη του ειδικού διορισμού των αρμόδιων αρχών στο πλαίσιο συγκεκριμένων κεφαλαίων της παρούσας συμφωνίας.

2. Κατόπιν αιτήματος ενός εκ των δύο συμβαλλόμενων μερών, ο συντονιστής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους υποδεικνύει την αρμόδια υπηρεσία ή τον αρμόδιο υπάλληλο για κάθε θέμα που αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και παρέχει την απαιτούμενη στήριξη για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας με το συμβαλλόμενο μέρος που διατυπώνει το αίτημα.

3. Στο βαθμό που είναι δυνατόν βάσει της νομοθεσίας τους, τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν πληροφορίες μέσω των συντονιστών κατόπιν αιτήματος του άλλου συμβαλλόμενου μέρους και απαντούν εγκαίρως σε οποιοδήποτε ερώτημα του άλλου συμβαλλόμενου μέρους αφορά ισχύον ή προτεινόμενο μέτρο το οποίο μπορεί να επηρεάζει τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των δύο συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ 15.7

Φορολογία

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα φορολογικά μέτρα μόνο εφόσον η εφαρμογή αυτή είναι αναγκαία για να παράξουν αποτελέσματα οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

2. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που υπέχουν τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει οποιασδήποτε φορολογικής σύμβασης μεταξύ της Κορέας και του αντίστοιχου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σε περίπτωση σύγκρουσης της παρούσας συμφωνίας με οποιαδήποτε τέτοια σύμβαση, η εν λόγω σύμβαση υπερισχύει στον βαθμό που αφορά τη σύγκρουση. Στην περίπτωση που υπάρχει φορολογική σύμβαση μεταξύ της Κορέας και κάποιου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι αρμόδιες αρχές δυνάμει της σύμβασης αυτής έχουν την αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφανθούν από κοινού σχετικά με το εάν υπάρχει σύγκρουση μεταξύ της παρούσας συμφωνίας και της εν λόγω σύμβασης.

3. Καμία από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να ερμηνευτεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των φορολογικών τους νομοθεσιών, να κάνουν διακρίσεις μεταξύ φορολογουμένων που δεν βρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ειδικότερα όσον αφορά τον τόπο διαμονής τους ή τον τόπο όπου επενδύουν τα κεφάλαιά τους.

4. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να ερμηνευτεί κατά την έννοια ότι εμποδίζει τη θέσπιση ή την εφαρμογή μέτρων που στοχεύουν στην πρόληψη της φοροαποφυγής ή της φοροδιαφυγής, κατ' εφαρμογήν φορολογικών διατάξεων που περιέχονται σε συμφωνίες για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης, σε άλλες φορολογικές ρυθμίσεις ή στην εθνική φορολογική νομοθεσία.

ΑΡΘΡΟ 15.8

Εξαιρέσεις σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών

1. Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει ή ενδέχεται να αντιμετωπίσει σοβαρές δυσχέρειες σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών και εξωτερικές δημοσιονομικές δυσχέρειες, έχει τη δυνατότητα να θεσπίσει ή να διατηρήσει περιοριστικά μέτρα σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και της εγκατάστασης.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να αποφύγουν την εφαρμογή των περιοριστικών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Κάθε περιοριστικό μέτρο που θεσπίζεται ή διατηρείται βάσει του παρόντος άρθρου απαιτείται να μη δημιουργεί διακριτική μεταχείριση, να έχει περιορισμένη διάρκεια και να μην υπερβαίνει το απολύτως αναγκαίο για την αποκατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών και της εξωτερικής δημοσιονομικής κατάστασης. Πρέπει να είναι σύμφωνο με τους όρους που καθορίζονται στις συμφωνίες του ΠΟΕ και, κατά περίπτωση, με τις διατάξεις του Καταστατικού του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου.

3. Το συμβαλλόμενο μέρος που διατηρεί ή θεσπίζει περιοριστικά μέτρα ή τροποποιήσεις αυτών ενημερώνει αμέσως το άλλο συμβαλλόμενο μέρος και υποβάλλει, το συντομότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την κατάργησή τους.

4. Εάν τα περιοριστικά μέτρα εγκριθούν ή διατηρηθούν, πραγματοποιείται αμέσως διαβούλευση στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου. Κατά τη διαβούλευση αυτή εκτιμάται η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους καθώς και τα περιοριστικά μέτρα που εγκρίνονται ή διατηρούνται βάσει του παρόντος άρθρου, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, παραγόντων όπως:

- α) η φύση και η έκταση των προβλημάτων του ισοζυγίου πληρωμών, καθώς και των εξωτερικών δημοσιονομικών δυσχερειών·
- β) το εξωτερικό οικονομικό και εμπορικό περιβάλλον· ή
- γ) τα εναλλακτικά διορθωτικά μέτρα που είναι δυνατόν να ληφθούν.

Οι διαβουλεύσεις αφορούν τη συμμόρφωση κάθε περιοριστικού μέτρου με τις παραγράφους 3 και 4. Γίνονται αποδεκτά όλα τα πορίσματα και όλα τα υπόλοιπα στοιχεία που υποβάλλονται από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (στο εξής «ΔΝΤ») σχετικά με το συνάλλαγμα, τα νομισματικά αποθεματικά και τα ισοζύγια πληρωμών. Τα συμπεράσματα βασίζονται στην εκτίμηση του ΔΝΤ όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και την εξωτερική δημοσιονομική κατάσταση του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους.

ΑΡΘΡΟ 15.9

Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας

Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά την έννοια ότι:

- α) απαιτείται από τα συμβαλλόμενα μέρη να παρέχουν πληροφορίες των οποίων τη δημοσιοποίηση θεωρούν αντίθετη προς τα βασικά τους συμφέροντα για λόγους ασφαλείας·
- β) εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν μέτρα τα οποία κρίνουν απαραίτητα για την προάσπιση των θεμελιωδών συμφερόντων τους στον τομέα της ασφάλειας και τα οποία:
 - i) συνδέονται με την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικών υλικών ή με οικονομικές δραστηριότητες που πραγματοποιούνται άμεσα ή έμμεσα με σκοπό τον εφοδιασμό στρατιωτικών εγκαταστάσεων·
 - ii) αφορούν σχάσιμα ή συντήξιμα υλικά ή τα υλικά από τα οποία παράγονται· ή
 - iii) λαμβάνονται σε καιρό πολέμου ή άλλης έκτακτης κατάστασης στις διεθνείς σχέσεις· ή
- γ) εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη να λαμβάνουν μέτρα για την εκτέλεση υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει σε διεθνές επίπεδο με σκοπό τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας.

ΑΡΘΡΟ 15.10

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει 60 ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν ολοκληρώσει αντίστοιχα τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες ή από την ημερομηνία την οποία ορίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 2 και της παραγράφου 5, τα συμβαλλόμενα μέρη εφαρμόζουν το Πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία η Κορέα θα καταθέσει την πράξη επικύρωσης της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων η οποία εγκρίθηκε στο Παρίσι στις 20 Οκτωβρίου 2005 (στο εξής «σύμβαση UNESCO») στη γραμματεία της UNESCO στο Παρίσι, εκτός εάν η Κορέα έχει καταθέσει την πράξη επικύρωσης της σύμβασης της UNESCO πριν από την ανταλλαγή των κοινοποιήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή στην παράγραφο 5.
4. Κοινοποιήσεις αποστέλλονται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Υπουργό Εξωτερικών και Εμπορίου της Κορέας, ή στον διάδοχό του.
5. α) Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη ΕΕ και Κορέα γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών τους που απαιτούνται για το σκοπό αυτό.

- β) Εάν ορισμένες από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν προσωρινά, το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο δεν μπορεί να προβεί στην προσωρινή αυτή εφαρμογή κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τις διατάξεις τις οποίες αδυνατεί να εφαρμόσει προσωρινά. Παρά τις διατάξεις του στοιχείου α), και υπό τον όρο ότι το άλλο συμβαλλόμενο μέρος έχει ολοκληρώσει τις αναγκαίες διαδικασίες και δεν αντιταχθεί στην προσωρινή εφαρμογή σε διάστημα 10 ημερών από την κοινοποίηση ότι ορισμένες διατάξεις δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν προσωρινά, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας οι οποίες δεν έχουν κοινοποιηθεί εφαρμόζονται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την κοινοποίηση.
- γ) Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να περατώσει την προσωρινή εφαρμογή με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η περάτωση αυτή αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την κοινοποίηση.
- δ) Εάν η παρούσα συμφωνία ή ορισμένες διατάξεις της εφαρμόζεται προσωρινά, η φράση «η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει» σημαίνει την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 15.11

Διάρκεια ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία είναι αορίστου χρόνου.
2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ενημερώνει γραπτώς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.
3. Η καταγγελία παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κοινοποίησή της σύμφωνα με την παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 15.12

Εκπλήρωση υποχρεώσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων της παρούσας συμφωνίας.
2. Οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί αμέσως να λάβει τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας μη προβλεπόμενης από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου.

ΑΡΘΡΟ 15.13

Παραρτήματα, προσαρτήματα, Πρωτόκολλα και σημειώσεις

Τα παραρτήματα, προσαρτήματα, Πρωτόκολλα και σημειώσεις που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

ΑΡΘΡΟ 15.14

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες

1. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά, οι προηγούμενες συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και/ή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και/ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κορέας δεν αντικαθίστανται από την παρούσα συμφωνία ούτε παύουν να ισχύουν λόγω αυτής.

ΑΡΘΡΟ 15.16

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και κορεατική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Α, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ	Κατάργηση των δασμών
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Β, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ	Ηλεκτρονικά προϊόντα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Γ, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ	Οχήματα με κινητήρα και ανταλλακτικά
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Δ, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ	Φαρμακευτικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Ε, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ	Χημικά
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΑ	Γεωργικά μέτρα διασφάλισης
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΣΣΕΡΑ	Συντονιστής ΤΕΕΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΝΤΕ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΞΙ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΠΤΑ	Κατάλογοι υποχρεώσεων
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-Β, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΠΤΑ	Εξαίρεση από μεταχείριση ΜΕΚ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-Γ, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΠΤΑ	Κατάλογος εξαιρέσεων από μεταχείριση ΜΕΚ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7-Δ, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΠΤΑ	Επιπρόσθετη δέσμευση για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΚΤΩ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΝΕΑ	Συμβάσεις BOT και παραχωρήσεις δημοσίων έργων
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑ	Γεωγραφικές ενδείξεις για γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-B, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑ	Γεωγραφικές ενδείξεις για οίνους, αρωματισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΔΕΚΑ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 12, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΩΔΕΚΑ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΡΙΑ	Συνεργασία στον τομέα του εμπορίου και της αειφόρου ανάπτυξης
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 14-A, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΕΣΣΕΡΑ	Μηχανισμός διαμεσολάβησης για μη δασμολογικά μέτρα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 14-B, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΕΣΣΕΡΑ	Εσωτερικός κανονισμός για τη διαιτησία
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 14-Γ, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΕΣΣΕΡΑ	Κώδικας Δεοντολογίας για τα μέλη των ειδικών ομάδων διαιτησίας και τους διαμεσολαβητές
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 15, ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ	Αφέθηκε σκοπίμως κενό

Съставено в Брюксел на шести октомври две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el seis de octubre de dos mil diez.

V Bruselu dne šestého října dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette oktober to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Oktober zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta oktoobrikuu kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the sixth day of October in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le six octobre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì sei ottobre duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų spalio šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év október hatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de zesde oktober tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego października roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em seis de Outubro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la □ase octombrie două mii zece.

V Bruseli dņa šiesteho oktobra dvetisícdesať.

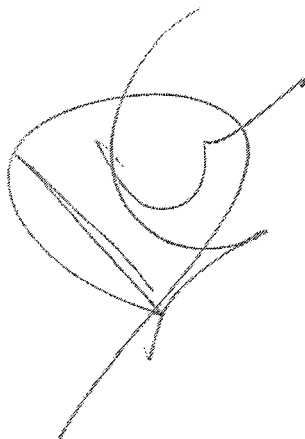
V Bruslju, dne šestega oktobra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den sjätte oktober tjugohundratio.

2010 년 10 월 6 일 브뤼셀에서 작성되었다.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

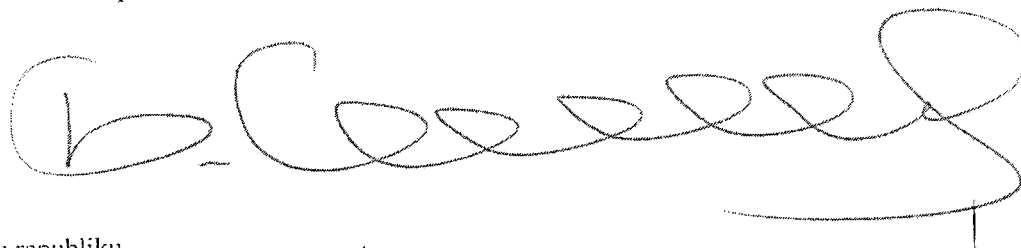


Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

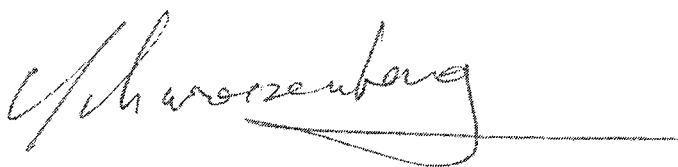
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



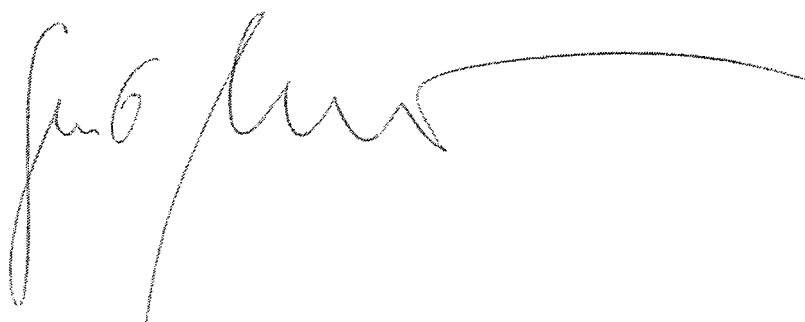
Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



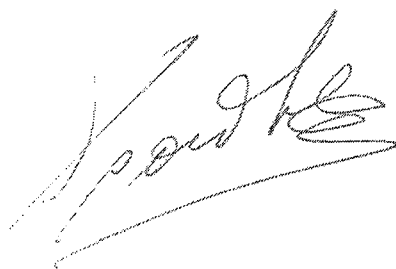
Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



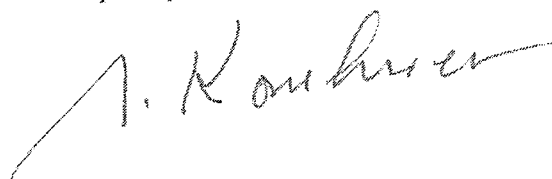
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Per la Repubblica italiana



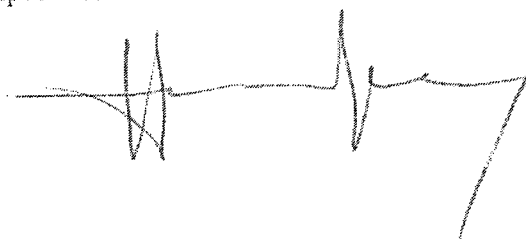
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



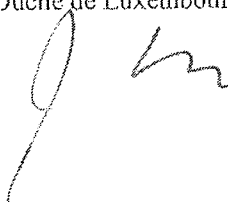
Latvijas Republikas vārdā –



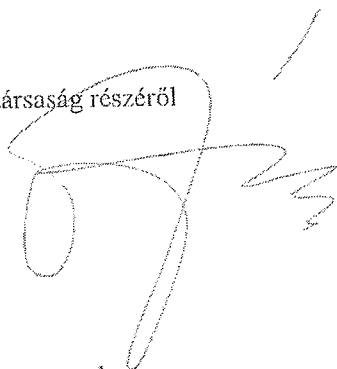
Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



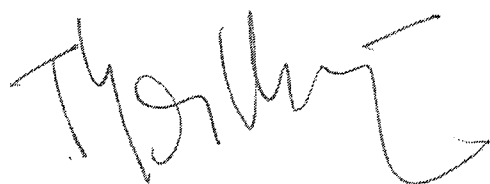
A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



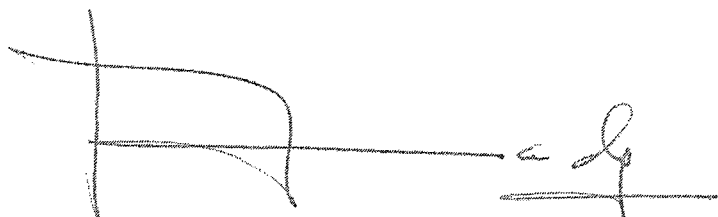
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej.



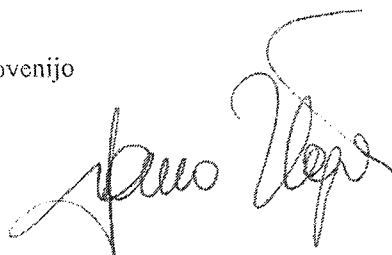
Pela República Portuguesa



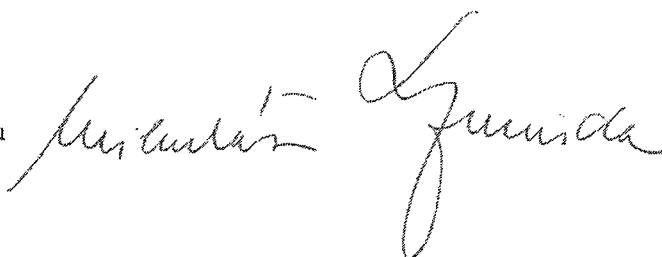
Pentru România



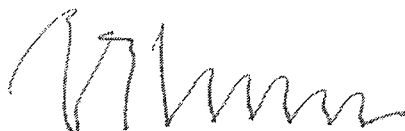
Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



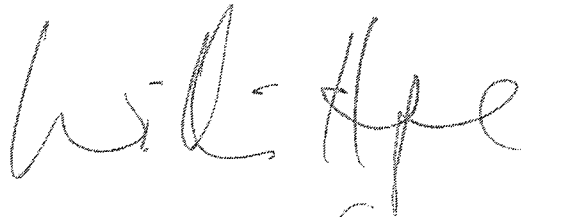
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



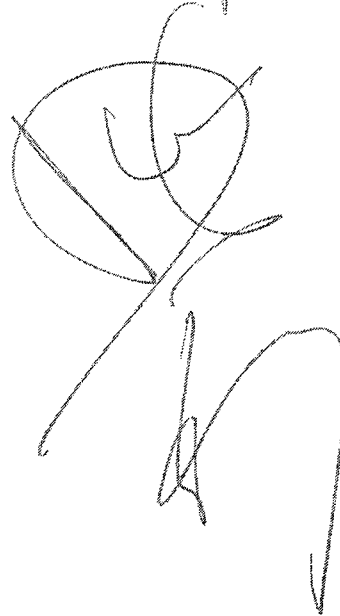
För Konungariket Sverige



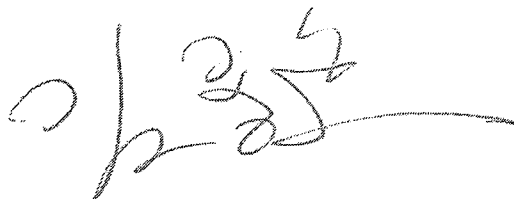
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



대한민국을 위하여



Предходният текст е заверено копие на оригинала, депозиран в архивите на Генералния секретариат на Съвета в Брюксел.
 El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.
 Předchozí text je ověřeným opisem originálu uloženého v archivu Generálního sekretariátu Rady v Bruselu.
 Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.
 Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.
 Eelnev tekst on tõestatud koopia originaalist, mis on antud hoiule nõukogu peasekretariaadi arhiivi Brüsselis.
 Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβής αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.

The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.
 Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du Secrétariat Général du Conseil à Bruxelles.
 Il testo che precede è copia certificata conforme all'originale depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.
 Šis teksts ir apliecināta kopija, kas atbilst oriģinālam, kurš deponēts Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvā Briselē.
 Pirmiau pateiktas teksto yra Tarybos generalinio sekretariato archyvuose Briuselyje deponuoto originalo patvirtinta kopija.
 A fenti szöveg a Tanács Főtitkárságának brüsszeli irattárában letétbe helyezett eredeti példány hiteles másolata.
 It-test preedenti huwa kopja ċertifkata vera ta' l-original ddepożitat fl-arkivji tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi Brussel.
 De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het Secretarisat-Generaal van de Raad te Brussel.

Powyższy tekst jest kopią poświadczoną za zgodność z oryginałem złożonym w archiwum Sekretariatu Generalnego Rady w Brukseli.
 O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.
 Textul anterior constituie o copie certificată pentru conformitate a originalului depus în arhivele Secretariatului General al Consiliului la Bruxelles.

Předcházející text je overenou kopií originálu, který je uložený v archivu Generálního sekretariátu Rady v Bruseli.
 Zgornje besedilo je overjena verodostojna kopija izvirnika, ki je deponiran v arhivu Generalnega sekretariata Sveta v Bruslju.
 Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta alkuperäisestä tekstistä.
 Ovunstående text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

Брюксел.
 Bruselas.
 Brussel.
 Bruxelles, den
 Brüssel, den
 Brüssel.
 Бρυξέλλες.
 Brussels.
 Bruxelles, le
 Bruxelles, addi,
 Brüssel.
 Brüssels.
 Brüssel.
 Brussel, il
 Brussel.
 Brüksel, dnia
 Bruxelles, em
 Bruxelles.
 Brussel
 Brussel.
 Bryssel.
 Bryssel den

15 -II- 2010

Za generalniya sekretar na Съвета на Европейския съюз
 Por el Secretario General del Consejo de la Union Europea
 Za generálního tajemníka Rady Evropské unie
 For Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri nimel
 Για τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Secretary-General of the Council of the European Union
 Pour le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne
 Per il Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāra vārdā
 Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriai
 Az Európai Unió Tanácsának főtitkára nevében
 Għas-Segretarju Ġenerali tal-Unjoni Ewropea
 Voor de Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
 W imieniu sekretarza generalnego Rady Unii Europejskiej
 Pelo Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
 Pentru Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
 Za generalného tajomníka Rady Európskej únie
 Za generalnega sekretarja Sveta Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin puolesta
 För generalsekreteraren för Europeiska unionens råd

R. Cooper

R. COOPER
 Directeur Général

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ
«ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή
«ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»
ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΜΗΜΑ Α

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1 Ορισμοί

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Η «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

Άρθρο 2 Καταγόμενα προϊόντα ή προϊόντα καταγωγής

Άρθρο 3 Σώρευση καταγωγής

Άρθρο 4 Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

Άρθρο 5 Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

Άρθρο 6 Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

Άρθρο 7 Μονάδα χαρακτηρισμού

Άρθρο 8 Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Άρθρο 9 Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Άρθρο 10 Ουδέτερα στοιχεία

Άρθρο 11 Λογιστικός διαχωρισμός υλών

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Άρθρο 12 Αρχή της εδαφικότητας

Άρθρο 13 Απευθείας μεταφορά

ΤΜΗΜΑ Β

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΙV ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ

Άρθρο 14 Επιστροφή δασμών ή απαλλαγή από δασμούς

ΤΙΤΛΟΣ V ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 15	Γενικές απαιτήσεις
Άρθρο 16	Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τόπου καταγωγής
Άρθρο 17	Εγκεκριμένος εξαγωγέας
Άρθρο 18	Διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού καταγωγής
Άρθρο 19	Αίτηση προτιμησιακής δασμολογικής μεταχείρισης και υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής
Άρθρο 20	Εισαγωγή σε τμηματικές αποστολές
Άρθρο 21	Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής
Άρθρο 22	Δικαιολογητικά έγγραφα
Άρθρο 23	Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων
Άρθρο 24	Διαφορές και λάθη εκτύπωσης
Άρθρο 25	Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ
ΤΙΤΛΟΣ VI	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
Άρθρο 26	Ανταλλαγή διευθύνσεων

Άρθρο 27 Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

Άρθρο 28 Επίλυση των διαφορών

Άρθρο 29 Κυρώσεις

Άρθρο 30 Ελεύθερες ζώνες

ΤΜΗΜΑ Γ

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

ΤΙΤΛΟΣ VII ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 31 Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

Άρθρο 32 Ειδικοί όροι

ΤΜΗΜΑ Δ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΙΤΛΟΣ VIII ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 33 Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου

Άρθρο 34 Μεταβατικές διατάξεις για τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή υπό αποθήκευση

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Επεξηγηματικές σημειώσεις για τον πίνακα του παραρτήματος II

Παράρτημα II: Πίνακας επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

Παράρτημα II α): Προσθήκη στον πίνακα των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που απαιτείται να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το παραγόμενο προϊόν να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

Παράρτημα III: Κείμενο της δήλωσης τόπου καταγωγής

Παράρτημα IV: Επιτροπή Ζωνών Τελειοποίησης προς Επανεξαγωγή στη Χερσόνησο της Κορέας

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

Κοινή δήλωση για το Πριγκιπάτο της Ανδόρας

Κοινή δήλωση για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου

Κοινή δήλωση σχετικά με την αναθεώρηση των κανόνων καταγωγής που περιέχονται στο παρόν Πρωτόκολλο

Κοινή δήλωση σχετικά με τις επεξηγηματικές σημειώσεις